

**Italy-Rome: Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment**

OJ S 30/2020 12/02/2020

Contract notice – utilities

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Trenitalia S.p.A. — Direzione logistica industriale

Postal address: Piazza della Croce Rossa 1

Town: Roma

NUTS code: IT Italia

Postal code: 00161

Country: Italy

E-mail: [ant.esposito@trenitalia.it](mailto:ant.esposito@trenitalia.it)**Internet address(es):**Main address: [www.acquistionline.trenitalia.it](http://www.acquistionline.trenitalia.it)**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.acquistionline.trenitalia.it](http://www.acquistionline.trenitalia.it)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.acquistionline.trenitalia.it](http://www.acquistionline.trenitalia.it)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Railway services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

EGPA 8138

**II.1.2. Main CPV code**

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

EGPA 8138 — interamente gestita con sistemi telematici per l'affidamento in appalto della fornitura di «Particolari confezionati in tessuto per rotabili».

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 1 368 000,00 EUR

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 1

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: IT Italia

### **II.2.4. Description of the procurement**

«Particolari confezionati in tessuto per rotabili» — lotto 1 — CIG 8203266D3E.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 684 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Trenitalia si riserva la facoltà — cui il fornitore presta, sin da ora, il proprio incondizionato consenso — di disporre la proroga temporale del presente contratto ai medesimi patti e condizioni sino a un massimo di mesi 36. Si riserva di richiedere ulteriori prestazioni ai medesimi patti e condizioni fino alla concorrenza di un importo massimo pari al 100 % dell'importo del contratto stipulato.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: IT Italia

**II.2.4. Description of the procurement**

«Particolari confezionati in tessuto per rotabili» — lotto 2 — CIG: 8203268EE4.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Trenitalia si riserva la facoltà — cui il fornitore presta, sin da ora, il proprio incondizionato consenso — di disporre la proroga temporale del presente contratto ai medesimi patti e condizioni sino ad un massimo di mesi 36. Si riserva di richiedere ulteriori prestazioni ai medesimi patti e condizioni fino alla concorrenza di un importo massimo pari al 100 % dell'importo del contratto stipulato.

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation**

**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

L'operatore economico — nonché l'eventuale impresa ausiliaria — deve essere in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016.

**III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

a) un fatturato medio annuo realizzato nell'arco del triennio 2016-2017-2018 almeno pari a 342 000,00 EUR per il lotto 1, almeno pari a 342 000,00 EUR per il lotto 2; in caso di

presentazione di offerta per più lotti, il suddetto fatturato dovrà almeno essere pari a 342 000,00 EUR;

A1) un fatturato specifico medio annuo per la fornitura di «particolari confezionati in tessuto per rotabili» realizzato nell'arco del triennio 2016-2017-2018 almeno pari a 171 000,00 EUR per il lotto 1, almeno pari a 171 000,00 EUR per il lotto 2.

In caso di presentazione di offerta per più lotti, il suddetto fatturato dovrà almeno essere pari a 171 000,00 EUR.

Con riferimento a quanto disposto dall'art. 83, comma 5, secondo periodo, del D.Lgs. 50/2016, il possesso di un fatturato medio annuo e specifico medio annuo, sono ritenuti parametri attendibili e necessari per la selezione di operatori economici affidabili economicamente, in considerazione della peculiarità della fornitura, al fine di garantire la continuità ed efficienza dell'esercizio ferroviario.

Si precisa che:

— in caso di partecipazione alla gara da parte di operatori economici di cui all'art. 45, comma 2, lettere d), e), f) e g), del D.Lgs. 50/2016:

— il requisito di cui alle precedenti lettere a) e a1) dovrà essere posseduto da tutti i membri di detti operatori economici nella misura indicata al paragrafo III.1.8 del presente bando di gara,

— in caso di partecipazione alla gara da parte di consorzi di cui al predetto art. 45, comma 2, lettere b) e c), trova applicazione quanto previsto dall'art. 47 del D.Lgs. 50/2016.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

a) certificazione di conformità del proprio sistema qualità alle norme UNI EN ISO 9001 nella versione vigente, rilasciata da organismi accreditati e relativa ad attività produttive coerenti con quelle oggetto di gara;

b) l'impegno, in caso di aggiudicazione dell'appalto, a trasmettere con le modalità indicate nel disciplinare di gara entro 60 giorni dalla data di ricevimento della comunicazione di aggiudicazione, la scheda verifica certificazioni Fuoco Fumi, conforme al modello «Allegato H», redatta ai sensi della UNI CEI EN 45545 e validata da un istituto di prove accreditato UNI EN ISO/IEC 17025 nelle modalità previste per ciascun codice presente nell'anagrafica del listino materiali; la norma UNI CEI EN 45545 disciplina la gestione di certificazioni in corso di validità, redatte ai sensi di pregresse normative non più in vigore; in alternativa, per quest'ultima casistica, il fornitore è tenuto a sottoscrivere una dichiarazione di sostanziale invarianza del processo produttivo che dovrà essere parimenti trasmessa all'indirizzo PEC soprariportato; in caso di mancata presentazione nel termine anzidetto della scheda di cui sopra Trenitalia si riserva la facoltà di revocare l'aggiudicazione;

c) per i categorici indicati di seguito, dichiarazione di originalità del prodotto rispetto alla documentazione di gara firmata dal legale rappresentante: 605877.

Si precisa che:

— in caso di partecipazione alla gara da parte di operatori economici di cui all'art. 45, comma 2, lettere d), e), f) e g), del D.Lgs. 50/2016:

— il requisito di cui alla precedente lettera a), dovrà essere posseduto da tutti i membri di detti operatori economici,

— in caso di partecipazione alla gara da parte di consorzi di cui al predetto art. 45, comma 2, lettere b) e c), trova applicazione quanto previsto dall'art. 47 del D.Lgs. 50/2016.

### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Si rimanda a quanto previsto al bando integrale al par. III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione. Eventuali quesiti o chiarimenti sul contenuto della presente gara, potranno essere richiesti dai soli concorrenti abilitati al Portale acquisti di Trenitalia S.p.A. ([www.acquisitionline.trenitalia.it](http://www.acquisitionline.trenitalia.it)) nonché abilitati alla gara, entro e non oltre le ore 13:00 del giorno 26.2.2020, utilizzando esclusivamente lo strumento della «Messaggistica online» disponibile all'interno del portale suddetto. Le risposte ai chiarimenti saranno riportate nell'apposita area «messaggi» ovvero come documento allegato nell'area «Allegati» della gara online e saranno visibili ai concorrenti abilitati alla gara. Ai concorrenti abilitati alla gara verrà inoltre inviata una comunicazione (e-mail) con invito a prendere visione delle risposte ai chiarimenti/quesiti. Non verranno prese in considerazione richieste di chiarimenti pervenute telefonicamente o comunque dopo la data ultima sopraindicata.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

a) cauzione provvisoria, da costituirsi all'atto della presentazione dell'offerta, distintamente per ciascun lotto per cui si intende concorrere, da parte di tutti i concorrenti; tale cauzione, avente validità per almeno 180 giorni dalla data di scadenza del termine fissato per la presentazione dell'offerta nella misura di seguito indicata:

— lotto 1: 6 840,00 EUR,

— lotto 2: 6 840,00 EUR,

in caso di presentazione di offerta da parte di un raggruppamento di imprese non ancora costituito, la cauzione provvisoria deve essere intestata a tutti i soggetti che costituiranno il raggruppamento;

b) cauzione definitiva nella misura del 5 % dell'importo complessivo netto di aggiudicazione del contratto, da costituirsi da parte del solo soggetto aggiudicatario di ciascun lotto, (in caso di aggiudicazione ad un raggruppamento di imprese da parte della mandataria in nome e per conto di tutti i soggetti raggruppati) da prestarsi prima della stipul

### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti indicati all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, come puntualmente indicato nel paragrafo III.1.8) del bando integrale pubblicato sul sito [www.acquisitionline.trenitalia.it](http://www.acquisitionline.trenitalia.it).

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Il subappalto è ammesso alle condizioni di cui all'art. 105 del D.Lgs. 50/2016, ad eccezione dei limiti stabiliti nel comma 2, che, a seguito della sentenza C-63/18, del 26.9.2019 della Corte di giustizia europea, non trovano applicazione. Resta fermo l'obbligo per gli operatori economici di indicare all'atto dell'offerta le prestazioni o lavorazioni che intendono subappaltare e le relative quote percentuali. In mancanza di espressa indicazione in sede di offerta l'affidatario non potrà ricorrere al subappalto.

## **Section IV: Procedure**

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 18/03/2020 Local time: 13:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 01/04/2020 Local time: 10:30

Place:

Piazza della Croce Rossa 1, 00161 Roma.

L'attività di ricognizione delle domande di partecipazione e delle offerte verrà eseguita ad opera di una commissione appositamente costituita, che svolgerà le relative operazioni in una o più sedute pubbliche, con le modalità specificate nel disciplinare di gara.

Information about authorised persons and opening procedure: Potranno assistere i soli concorrenti che hanno presentato offerta, ciascuno dei quali rappresentato da non più di 2 incaricati, muniti di idonea delega su carta intestata del concorrente medesimo. Le sedute di gara successive alla prima saranno convocate mediante la funzionalità «messaggi» della gara online sul Portale acquisti di Trenitalia S.p.A. al sito [www.acquisitionline.trenitalia.it](http://www.acquisitionline.trenitalia.it).

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Si rimanda a quanto indicato dettagliatamente al bando integrale al paragrafo: VI.3) Informazioni complementari.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: TAR del Lazio

Postal address: Via Flaminia 189

Town: Roma

Country: Italy

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gli eventuali ricorsi avverso il presente bando di gara devono essere notificati alla stazione appaltante entro 30 giorni dalla data di pubblicazione; i ricorsi avverso la composizione della

commissione giudicatrice nonché le eventuali ammissioni ed esclusioni di candidati, deliberate in relazione al presente bando di gara, dovranno essere notificati alla stazione appaltante entro 30 giorni dalla pubblicazione ai sensi dell'art. 29, comma 1, del D.Lgs. 50/2016.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/02/2020